

# Karawanken Bote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr)  
Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen

Nr. 92.

Krainburg, den 20. November 1943.

3. Jahrgang.

## Vsa posadka na otoku Leros je kapitulirala Nov velik japonski uspeh pred Bougainville

Tisoči ujetnikov in velik plen na otoku Leros - Ta uspeh Japoncev je prekosil onega pri Pearl Harbourju

**Nemško posebno poročilo:** Führerhauptquartier, 19. novembra. Oberkommando der Wehrmacht je objavilo: Po štiridnevni žilavi in premenljivi borbi s po številu in oborožitvi veliko močnejšim sovražnikom so čete nemške vojske in zračnega orožja pod vodstvom Generalleutnanta Müllerja dne 16. novembra zavezale angleško pomorsko oporišče Leros. Udeležene bojne sile vojne mornarice in zračnega orožja so s svojim odločnim in učinkovitim bojem ustvarile pogoje za izkrcanje, ker so prizadele sovražnim pomorskim in zračnim bojnim silam težke zgage. Kljub močnemu obrambnemu ognju obalnih baterij so izsilile izkrcanje na skalnatem otoku, vsem ko so bojna in strmoglavna letala končno veljavno omečila sovražnikovo odporno moč. — Hrabrim izkrcanim četam se je vdalo 200 angleških častnikov in 3000 mož, ki jih je vodil angleški poveljnik otoka general Tilney, in 350 častnikov ter 5000 mož italijanskih Badoglijevih čet pod vodstvom italijanskega admirala Mascharpe. Upljenih je bilo 16 težkih angleških protiletalskih topov, 20 dva cm protiletalskih topov, nekako 120 topov do kalibra 15 cm in 80 letalskih strojinic. — V predhodnih bojih sta vojna mornarica in zračno orožje uničila 9 rušilcev in spremnih čolnov, dve stražni ladji, dve podmornici, en topniški čoln, štiri trgovske ladje z okrog 12.000 brt ter več malih oskrbovalnih vozil, težko ali uničevalno zadeli pa eno križarko, enega rušilca in dva spremna čolna. (Kako občutno so Angleži zadeti, se spozna natančno iz njihovega poročila: »Boj za Leros je končan. Zgubili smo ta otok kljub najsilnejšim naprom čet naše posadke, katere organični odpor se je bil končal v torek zvečer.«)

**Japonsko posebno poročilo:** Tokio, 19. novembra. Cesarski japonski glavni stan objavlja v sredo sledeče posebno poročilo: »Naše pomorske zračne bojne sile so dne 17. novembra ob zori napadle sovražne ladijske bojne sile v vodjih južno od otoka Bougainville in dosegle sledeče uspehe: potopile so 1 velikega nosilca letal, 2 srednje velika nosilca letal, 3 križarke ter 1 veliko vojno ladjo, glede katere se razred še ni ugotovil. Naše zgage znašajo pet letal, ki se še niso vrnila na svoja oporišča. Ta zračna bitka bo dobila ime »Peta zračna bitka pri otoku Bougainville«.

Domej da potem pregled v zadnjih dvajsetih dneh — med 27. oktobrom in 17. novembrom — v področju Salomonovih otokov potopljenih in poškodovanih sovražnih bojnih ladij. V njem so zapopadani podatki petih zračnih bitk pri Bougainville, od katerih se je prva vršila 5. novembra. Po tem pregledu je bilo vsega skupaj potopljenih 87 sovražnih ladij, namreč: 4 bojne ladje, 5 nosilcev letal, 6 težkih križark, 9 lahkih križark, 4 vojne ladje, glede katerih ni brezhibno ugotovljeno, ali gre za križarke ali za rušilce večjega tipa, 8 rušilcev, 1 velika vojna ladja, katere tip se ni mogel točno ugotoviti, 10 prevoznih ladij, 40 malih vojnih ladij. Poškodovanih je bilo 32 vojnih ladij, med njimi dve bojni ladji, 3 nosilci letal, 11 križark, 8 križark ali rušilcev, 3 rušilci in 5 prevoznih ladij. Razentega je sovražnik zgubil 514 letal. Japonske zgage znašajo: 2 rušilca sta bila potopljena, 2 križarki lahko poškodovani, 11 japonskih letal se ni vrnilo na svoja oporišča.

### Letonska zagrabl za orožje

Berlin, 19. novembra. V mogočni manifestaciji, ki se je udeležilo okrog 100.000 ljudi, je v soboto letonski narod protestiral proti Stalinovi nameri, ki sta jo na moskovski konferenci odobrila zunanja ministra Anglije in Zedinjenih držav, da bi podvrgli enkrat za vselej Sovjetski zvezi vse države, katere upajo boljševiki zavojevati. V strastnih besedah se je predsednik letonske poklicne zveze obrnil proti temu poželjenu brutalne aneksije, kateri je vrgel nasproti brezkompromisno vojno napoved: Letonska se bojuje danes in se bo jutri bojevala proti boljševikom. Letonski vojaki, tisoči prostovoljcev na Vzhodu so zato najboljši dokaz.

Dva dni nato je bil ta dokaz letonske protiboljševiške bojne volje znova potrjen z dejanjem. Domača uprava je razglasila sklep, da vpokliče vse za orožje sposobne moške letnikov 1913. do 1924. pod orožje in jih pridruži letonski legiji 44. Cvet letonskega moštva bo torej z orožjem nastopil, da se ubrani boljševiškega navala proti evropskemu kulturnemu svetu, da sam prispeva k uničenju sovražnika, ki ne ogroža samo baltskih držav, ampak bi rad podjarmil ves kontinent pod svoj barbarski krvavi teror. 35.000 mrtvih žrtev, ki so jih zahtevali moskovski biriči v kratki dobi svojega udejstvovanja na Letonskem, so obveza in uvod za ta boj.

### Močnejša aktivnost Osi

Tokio, 19. novembra. Družba nemško-japonskega-italijanskega prijateljstva je v ponedeljek priredila s podporo japonskega zunanjega urada sestanek, da bi se razgovarjali o možnostih še večje poglobitve prijateljstva Osi in obrambe proti Osi sovrážni propagandi. Poleg številnih osebnosti japonskega političnega življenja so se udeležili od strani osnih sil nemški veleposlanik Stahmer, bolgarski poslanik, kakor tudi italijanski, romunski in kitajski upravitelj poslov.

## Dr. Robert Ley in nemško delavstvo

»Videli smo boj za Nemčijo, gledali smo smrti nemškega naroda v oči. Videli smo, kako je bratomorstvo hodilo po Nemčiji. Doživeli smo, kako so na naši strani padli nemški delavci, umorjeni po Nemcih. Kdor je to videl, ne pozabi tega nikdar.« Te besede velikega pristaša našega Führerja, te besede Reichsleiterja dra. Leyja so izhodišče za njegov politični življenjski boj. Gotovo je odločilnega pomena, da so vodeči možje velikonemškega boja za svobodo frontni vojaki prve svetovne vojne. Njihove rane in njihovi častni znaki so simbol za veliko darovanje našega naroda. Nihče ni mogel močneje občutiti kakor ti možje nesramno prevaro Wilsonovega sramotnega miru, zavestno zavajanje in zmoto našega naroda, nihče nje globlje trpel pod samomorsko razcepjenostjo v Nemčiji sistema. Ko je bivši frontni vojak dr.



Robert Ley stopil na politični oder, na katerem je potem tako uspešno deloval, so morali celó politični nasprotniki priznati njegovo osebno poštenost. V tej za Nemčijo brezupni dobi sistema je opustil do bro meščansko eksistenco nameščena in hitel pod zastave takrat še neznanega Adolfa Hitlerja. Leta in leta se je potem Robert Ley boril kot političen bojevnik za dušo nemškega delavca, kot mojster s peresom in zgovorjenih besed, vedno spredaj na fronti kakor že v svetovni vojni. Vedno mu je lebdel pred očmi kot svetel cilj zedinjenje in podvig nem-

škega delavstva, občestvo vseh tvornih Nemcev.

Leta 1933. mu je naročil Führer, naj uresniči ta vzvišeni cilj. Dr. Robert Ley je začel svoje delo s tem, da je razbil združenja delodajalcev in delojemalcev ter ustanovil Deutsche Arbeitsfront (nemško delovno fronto) ter s tem v smislu Führerjevega ukaza izrazil, da je odslej postalo socialno vprašanje stvar vsega naroda. Delodajalec in delojemalec sta bila prisiljena, da rešita vse težave mirnim putem. S tem ukrepom je bila prvokrat v moderni zgodovini pravega in resničnega socializma pripravljena praktična pot. Ta socialna politika je ustrezala svoji nalogi kot zapovedi pravičnosti z vsemi razpoložljivimi pomožnimi sredstvi delodajalcev in delojemalcev in je morala trajno dovesti do tega, da se odstranijo obstoječe socialne krivice. Deutsche Arbeitsfront je pod Leyjevim vodstvom ustvarila socialno kulturno delo NS-Gemeinschaft »Kraft durch Freude« (nacionalsocialističnega občestva »Veselje krepi«), čegar uspehe so oficialni predstavniki več kot 50 narodnosti označili na znanem svetovnem kongresu v Hamburgu za zgledne celemu svetu. To je bilo 1936. leta. Ze tri leta socialne prakse nacionalsocializma so odpravila 15 letni diletantizem in sleparstvo sistema boljševiškega gospodstva.

Omenjamo iz obilice, ki nam je na razpolago, samo dva zgleda: »Brezrazredne

ladje KDF so se vozile po morjih sveta, in kopališče za oddih delavcev, ki je zaporedno lahko dalo 20.000 delavcem odpočitka in veselja, je stalo pred dovršitvijo. Tudi naprave tega kopališča poznajo samo eno edino načelo, načelo narodnega občestva. Vsak pošten socialist na tem svetu se je moral odločiti za socialno prakso narodnega socializma. Reichsleiter poudarja vedno znova, da nacionalsocializem priznava pravico delavstva do povišanja materialnega življenjskega standarda. K temu pride še, da se tvorni ljudje udeležijo prosvetnega in umetniškega življenja, da so jim omogočena potovanja med dopustom, da se izgrajujejo stanovanjske prilike in da se skrbi za mater in otroka; nadalje spada sem obratna oskrba in higiena, socialna pomoč po NSV, prosta šolska izobrazba nadarjenega delavčevega otroka, izgraditev zakonodaje za zaščito delavcev in starostne oskrbe. Po vseh teh ukrepih se dosledno zviša življenjski standard nemškega delavstva in se vedno bolj izenačuje z nivojem doslej prednost imajočih plasti. Ze l. 1937. je postalo jasno, da v doglednem času skoraj ne bo nobene razlike v nivoju, če bi se bile socialne

### Libanonski nemiri prehajajo na Sirijo

Ankara, 19. novembra. Nemiri, ki so izbruhnili v vsem Libanonu in zlasti v Beirutu, so sedaj segli tudi še naprej v Sirijo. V Damasku in Aleppu je prišlo do težkih spopadov med gaullističnim orožništvom in demonstranti. Upravna poslopja so v obeh mestih nasokošile množice, ki simpatizirajo z Libanonci. Ministrski predsednik Sirije je v nekem javnem nagovoru v Damasku izjavil, da je popolnoma solidaren z zaprtó libanonsko vlado.

»Egipet ne bo miroval preje, dokler se ne vzpostavijo legalne razmere v Libanonu s tem, da se vrne predsednik vlade in po narodu ustvarjeni parlament«, — je izjavil po Reuterjevem poročilu egiptovski predsednik Nahas paša na kongresu stranke Wafd. Ibn Saud, kralj Arabije, je pri alžirskem odboru protestiral proti aretaciji libanonske vlade. Ibn Saud se s tem pridružuje protestnim korakom, ki so jih podvzeli že z egiptovske, iraške in še druge arabske strani.



Eine empfindliche Schlappe
Britten geben Verlust von Leros zu

hw. Stockholm, 19. November. Die Engländer gaben am Mittwoch den Verlust der Dodekanes-Insel Leros zu, und zwar in einer Form, die deutlich erkennen läßt, wie empfindlich sie dadurch getroffen sind.

Offizielle englische Kommentare unterstreichen, es handle sich bei der Insel Leros um die der türkischen Küste nächstgelegene Dodekanes-Insel. Englische Streitkräfte hätten rechtzeitig versucht, sich auf diesem äußersten Vorwerk der Festung Europa festzusetzen.

Aus den gleichen Gründen sei es der Flotte nicht gelungen, die entscheidenden Bedingungen zu ändern, obwohl auch sie bestrebt gewesen sei, in die Kämpfe einzugreifen.

Der Verlust der Insel Leros ist ein neuer großer Rückschlag für den Versuch der Briten und Nordamerikaner, die Inseln des Dodekanes zu besetzen und zu halten.

Pearl Harbour übertroffen

Tokio, 19. November. Der Sprecher der Marine Kapitän zur See Tashiro kündigte zu Beginn einer Rede auf dem heutigen Journalistenkongreß von Großostasien in Tokio die heutigen vom Hauptquartier inzwischen bekanntgegebenen Erfolge der Marine bei den Kämpfen in den Gewässern der Insel Bougainville an.

Japanische Marinekreise gaben anschließend an die Sondermeldung des Kaiserlichen Hauptquartiers über die 5. Luftschlacht bei Bougainville Einzelheiten bekannt. Bei Beginn der Morgendämmerung sichteten japanische Marineluftstreitkräfte die drei Flugzeugträger, die von mehreren Kreuzern und anderen Kriegsschiffen eskortiert wurden.

Die Versenkung der drei Flugzeugträger, das Rückgrat der feindlichen Flotte, in einem einzigen Unternehmen ist eine außerordentliche Leistung, die der Versenkung von vier Flugzeugträgern, die japanische Marinestreitkräfte in der Seeschlacht im Südpazifik im Oktober letzten Jahres vollbrachten, kaum nachsteht.

Stalin hat Cordell Hull in Moskau abgefertigt

Vorbereitungen der Weltöffentlichkeit auf Zugeständnisse an die Sowjets

hw. Stockholm, 19. Nov. (Eigenbericht.) „Göteborgs Handels- und Seefahrtszeitung“ — eine Quelle mit hinreichend eindeutigen Beziehungen zu englischen Stellen — meldet aus London „anhaltende Gerüchte“, wonach die Sowjets auf der Moskauer Konferenz mit Nachdruck das Bedürfnis der Sowjetunion nach einem Weg zum Mittelmeer, und zwar direkt zum Ägäischen Meer, unterstrichen hätten.

Für andere Beispiele — wie Dardanellen, Ägäisches Meer oder Polen — gilt das gleiche. Sie werden von den Sowjets oder ihren Helfern gelegentlich immer von neuem genannt, um die Weltmeinung aufzulockern und ihr klarzumachen, daß nun mit dem Atlantik-Bluff gegenüber der Wirklichkeit des bolschewistischen Ansturms nichts mehr anzufangen sei, daß man „realistisch“

handeln und den Sowjets „einige“ Zugeständnisse machen müsse. Daß diese Zugeständnisse nur einen winzigen Anfang für all das darstellen, was den Sowjets praktisch längst von den Plutokratien versprochen worden ist, wird verschwiegen.

Das zeigt sich jetzt wiederum bei der amerikanischen Diskussion um die angebliche „Enthöhung“ des sowjetischen Botschafters Umansky in Mexiko über Ostpolen. Daß die Sowjets halb Polen bereits als „Eigentum“ betrachten, daß sie legitime Ansprüche haben, ist längst bekannt und kann nur alle jene verwundern, die sich über die wahren Absichten der Sowjets noch immer dem weltferndesten Illusionismus hingeben oder ihn verschützen, um ihre Komplizenschaft zu verbergen.

Schwedische Meldungen aus USA registrieren übrigens folgende, ganz bezeichnende Reaktionen der Mitwisser: In der amerikanischen Presse wird die Äußerung Umanskys auf den letzten Seiten und in ganz kleiner Aufmachung verzeichnet, und das Washingtoner Außenministerium weigerte sich, irgendwie dazu Stellung zu nehmen.

Cordell Hull beteuerte dennoch auf seiner Pressekonferenz rundweg, daß keine geheimen Abmachungen auf der Moskauer Konferenz getroffen worden seien. Er wollte sich auf politische Dinge überhaupt nicht einlassen und rühmte lediglich die verbesserten „Informationsmöglichkeiten“ zwischen den Verbündeten sowie die enge wirtschaftliche Interessengemeinschaft zwischen USA und Sowjetunion.

Die Aasgeier hinter der britischen Front

Londoner Bankiers als Kriegstreiber — Das USA-Schatzamt fälscht Lire-Noten

rd. Bern, 19. November. Die Londoner City versteht es den fettesten Nutzen aus dem Krieg zu ziehen. Die Dividenden der Konzerne sind meist hoch geblieben. Die englischen Bankiers sind die Aasgeier hinter der britischen Front.

Die Bankiers wittern Morgenluft nachdem sie aus der letzten Churchill-Rede heraushören konnten, daß der Krieg noch nicht so rasch zu Ende ist, wie es die offizielle Agitation in den letzten Monaten glauben machen wollte.

Auf italienischem Boden wird das Ausplünderungsgeschäft nach einem besonderen Verfahren betrieben, nämlich mit Hilfe gefälschter Lire-Noten. Das Schatzamt der USA hat den Auftrag gegeben die Lire-Noten die keinerlei Deckung haben und durch keine Notenbank unter Kontrolle gehalten werden, in beschleunigtem Verfahren zu drucken.

Dr. F. J. Lukas

Ausschneiden! Aufbewahren!

Deutsch methodisch und praktisch

228. STUNDE.

10 Gebote zur Pflege der Topfpflanzen.

10 zapovedi za gojenje rastlin v loncih (lončnic).

- 1. Gib den Zimmerpflanzen genügend gute Erde in einem ausreichend großen Topf.
2. Verwende für deine Pfleglinge nicht glasierte Töpfe.
3. Sorge für einen hellen, luftigen Standort mit möglichst gleichmäßiger Wärme, lieber kühl als zu warm.
4. Vernichte sorgfältig alles Ungeziefer durch Abwaschen mit Seifenwasser und Nachspülen mit reinem Wasser.
5. Entferne abgestorbene Blätter und Zweige.
6. Besprenge die Blätter öfter mit Wasser und halte sie frei von Staub.
7. Gieße die Pflanzen, wenn sich der Boden trocken anfühlt, mit überschlagendem Wasser, am besten abends!
8. Laß kein Wasser im Untersetzer stehen, sonst wird die Erde sauer.
9. Lockere zweitweilig die Erde mit Holzstäbchen auf.
10. Topfe deine Pfleglinge um, sobald ihre Größe mehr Raum erfordert.

- Daj sobnim rastlinam dovolj dobre zemlje v zadostno velikem loncu.
Ne uporabljaj loščenih loncev za tvoje oskrbovance.
Skrbi za svetlo, zračno stojišče s čim najenakomernjšo toploto, raje hladno ko pretoplo.
Uniči skrbno ves mrčes s tem, da pomiješ z milnico in poplakneš s čisto vodo.
Odstrani suhe liste in veje.
Poškropi liste večkrat z vodo in odstrani prah.
Zalivaj rastline, če je zemlja čutiti suha, z mlačno vodo, najbolje zvečer.
Ne pusti nobene vode na podstavku, sicer se zemlja akisa.
Zrahljaj včasih zemljo z lesenimi paličicami.
Presadi tvoje oskrbovance v druge lonce, kakor hitro zahteva njihova velikost več prostora.
(Primerjaj Walther, Naturkunde — prirodoznanstvo — Hahn, Leipzig.)

Was wir immer wieder hören.

- 1. Es ist zum davonlaufen — človek bi pobegnil
2. von früh bis spät — od zore do mraka
3. das könnte ich nicht sagen — tega ne bi mogel reči
4. Scherz beiseite! — Brez šale!
5. Meinewegen! — zavaljo mene, kar se mene tiče!
6. Sie haben es nötig! — Treba vam je tega!
7. Das bezweifle ich! — Dvomim o tem!
8. Sie sehen zu schwarz! — Preveč ste črnovidec! Pretiravate!
9. Übertreiben Sie nicht! — Ne pretiravajte!
10. Man muß das eben in Kauf nehmen. — To pač moraš vzeti z drugim vred, tega se pač ne moreš ogniti.
11. Das ist mir zuwider! — To mi je zoperno!
12. Daran bin ich nicht gewöhnt! — Tega nisem navajen!
13. Ich finde Ihr Benehmen aufdringlich. — Vaše vedenje se mi zdi vsiljivo.
14. Auf den ersten Blick scheint mir dies unpraktisch. — Na prvi pogled (v prvem hipu) se mi vidi to nepraktično.
15. Bitte nicht drängen! — Prosim, ne prerivajte se!
16. An wem ist die Reihe? (Wer ist an der Reihe?) — Kdo je na vrsti?
17. Brauchen Sie sonst noch etwas? — Ali vam je še česa treba?
18. Sie werden damit sehr zufrieden sein! — S tem boste zelo zadovoljni!

„Lebensmittel für die Sowjets am dringendsten“

wa. Lissabon, 19. November. (Eigenbericht.) „Lebensmittel sind heute die Lieferungen die von der Sowjetunion am dringendsten angefordert werden.“ Dieses Eingeständnis macht die USA Zeitschrift „Time“ im Verlauf einer Aufstellung über die in den letzten Monaten erfolgte Umgestaltung der amerikanischen Pacht- und Leihlieferungen an die Verbündeten Washingtons.

Die amerikanische Zeitschrift berichtet weiter, die Lieferungen für die Sowjets hätten im April dieses Jahres einen Wert von 233 Millionen Dollar gehabt. Dieser Betrag sei im Juni auf 139 Millionen Dollar gesunken. Dafür sei einmal die Tatsache verantwortlich, daß der britisch-amerikanische Schiffsraum im Mittelmeer benützt wurde und ein Teil der Schiffe aus den für die Sowjets bestimmten Geleitzügen herausgezogen werden mußte.

Unvorstellbare Tragödie in Bengalen

Genf, 19. Nov. Unvorstellbar sei die Tragödie von Bengalen, berichtet der „Daily Worker“ auf Grund eines Reiseberichtes. Zehn Millionen Bauern und Landarbeiter hungerten schon seit sechs Monaten. Die Ernte könne deshalb nicht eingebracht werden und die Felder ließen sich noch nicht für das nächste Frühjahr bestellen.

Engländer plündern Cypern aus

Ismir, 19. Nov. Ein Bericht der „Palästina-Post“ aus Cypern gibt ein trauriges Bild der dortigen Verhältnisse, da auf der Insel, die einst größere Überschüssmengen nach Palästina exportierte, die britischen Besatzungstruppen alles kahlgefressen haben.

Unsagbare politische Verwirrung

Madrid, 18. November. Badoglio-Italien stehe im Zeichen einer unsagbaren politischen Verwirrung, hat der kommandierende britische General auf Gibraltar erklärt. Das hervorstechendste Merkmal Badoglio-Italiens sei der außergewöhnliche Einfluß, den dort die Kommunisten gewonnen hätten.

Kremel fordert die Dardanellen

Genf, 19. Nov. Die englische Wochenzeitschrift „News Review“ weist in einem Aufsatz auf den Anspruch der Sowjets auf die Dardanellen hin. Ausgehend von den unmißverständlichen Angriffen der Sowjetpresse, insbesondere der Gewerkschaftszeitung „Woina y Rabotschij Klaf“, auf die türkische Neutralitätspolitik, stellt die Wochenzeitschrift fest, daß der Wunsch der Bolschewisten, die Türken im Kriege auf der Seite der Alliierten zu sehen, offen an den Tag getreten sei.

Erhebe Stalin die Forderung, man möge doch für Sowjetrußland einen Stützpunkt an der Küste Irans zugestehen, dann rücke Sowjetrußland dem für Rußland wertvollen Mittelmeerweg zum Fernen Osten sehr nahe. Das Interesse der Sowjets habe sich indessen vorerst der Türkei und den Dardanellen zugewandt.

„Heute so siegesgewiß wie je zuvor“

Helsinki, 19. Nov. Die finnische Zeitung „Uusi Suomi“ nimmt unter der Überschrift „Lange Perspektive“ zu kommenden Kriegsaussichten Stellung. Deutschland werde nicht weich werden — dieser Ausspruch Adolf Hitlers sei heute das tatsächliche Bekenntnis der deutschen Kriegs- und Heilmattfront, so erklärt das Blatt.

Trotz der bolschewistischen Offensive an der Ostfront haben die deutschen Linien nicht allein ihre Elastizität, sondern auch ihre Festigkeit in vollem Maße bewahrt. Die Angriffe der Anglo-Amerikaner in Italien und Afrika haben in keiner Weise das beabsichtigte Ziel erreicht. Die deutsche Heilmattfront ist durch den anglo-amerikanischen Luftterror in ihrer Kampfkraft nur gefestigt worden.

Das Opfer von Langemarck / Mit dem Deutschlandlied auf den Lippen in den Tod

Langemarck, — das Wort hat den Klang der alten Heldensagen, die vom Opfer der großen deutschen Kämpfer künden. Viele tausend Kreuze auf flandrischen Hügeln steigen vor uns auf, — das Bild des flandrischen Todes, der im Herbst 1914 deutsche Junglinge im Frührot ihres Lebens ins Grab sinken ließ.

Westlich von Langemarck brachen junge Regimenter unter dem Gesänge 'Deutschland, Deutschland über alles' gegen die erste Linie der feindlichen Stellung vor und nahmen sie.

Es mag gegen zwei Uhr gewesen sein. Wir lagen, Leiber und Köpfe an die Erde gepreßt, zwischen Trichtern und brennenden Bäumen. Unzählige Tote und Sterbende in weitem Kreise, — lebte überhaupt noch jemand in diesem brodelnden Feuerkessel? Von den ewig verdammten Häusern Langemarcks schlug uns bei jedem Sturme aufs neue dröhnend, knallend, brüllend der tausendfache Tod entgegen.

Wer den Gesang zuerst begonnen hat, — niemand weiß es. Wer ihn dann aufgenommen und weitergetragen hat, — niemand weiß es. Wer zuerst aufstand und vorwärtstürzte, — niemand kennt ihn.

... und da, inmitten von Blut und Leichen und im Angesicht des Todes überkam mich ein tiefes Glücksgefühl des Sieges. Wir haben unserer Bestimmung genügt, mögen auch Tau-

sende von uns fallen. Was gibt das Leben des einzelnen in solchen Tagen, und können wir es besser verwerten, als indem wir es aufgehen lassen in der allgemeinen Opferbereitschaft?

Wenn Ihr diese Nachricht von mir erhaltet, dann ist wohl herbes Leid über Euch gekommen, denn dann bin ich nicht mehr in der Welt. Trauert um mich, aber seid ruhig und gefaßt; zeigt, daß Ihr Deutsche seid, die das Leid um mich tragen können.

Jetzt, wo unser Vaterland in Not, mehr als vor hundert Jahren, ist da nicht jeder Tropfen Blut geheiligt? Euch rufe ich zu: Kopf hoch, blickt um Euch, das Heiligste gilt es, dafür ist das Beste als Opfer gerade gut genug.

Die Deutschen hatten furchtbare Verluste, fast nur ganz junge Männer, beinahe noch Knaben. Ihr Vorwärtstürmen in einen sicheren Tod, diese unerhörte, ja ungläubhafte Kühnheit, mit der sie singend ins sichere Verderben liefen, nahm uns den Atem, ließ uns in der Überraschung sogar aus den ersten

Heinrich Holm / Von Rudolf Kingu

Plattdeutscher Abend in einer einsamen RAD-Abteilung im Moor; mitten im Winter.

Ich stehe in einer molligwarmen Ofenecke der besten Stube und erzähle kleine Kurzgeschichten von der Wasserkante. Meine RAD-Männer, fast lauter Norddeutsche, sitzen im Halbkreis auf ihren Schemeln und sind ganz Ohr.

Als ich mit meiner ersten Geschichte fertig bin, und wir alle ein paar Mal tief Luft holen, — lehnt Heinrich sich zu seinem Nebemann hinüber und sagt leise: 'Ich verstehe' das gar nicht... ich hab die Handschuh heute Mittag doch noch gehabt... wo können denn die nur geblieben sein?'

Nun laßt mal Eure Handschuhe zufrieden! sagt der Feldmeister. Und seid mal 'n bißchen ruhig, ja? Er sagt es väterlich ermahnend und guckt mich an und nickt: Man weiter im Texte!

Und ich erzähle eine andere — eine zweite kleine Geschichte. Und meine 'Männer' sind weiter gut bei der Sache. Auch Heinrich an der Tür läßt etwas ruhiger geworden, aber er sitzt noch immer mit steifem Gesicht und schielt nach der Tür.

Marietta / Von Bertil Petrei

Im dunstigen Spätsommer tag wälzte sich auf der Landstraße eine dicke Staubwolke aus Dori zu: Das fahrende Volk zog ein, begleitet vom Jubel der dörflichen Jugend, die sich schon unbändig auf die nächsten Tage und Wochen freute.

Wilde braune Gestalten hausten in den hochgebauten Wohngefährten oder auch nur unter durchlöchernten Plachen. Die Alten blickten scheu nach den 'Zigeunern', wie sie unterschiedslos das ganze Völkchen nannten, und sperrten Eßbares und Kleinvieh weg.

So interessant auch die anderen Wagen — die der Schausteller, der Ringelspieler und Schießbudenleute — waren, der Mittelpunkt der jugendlichen Neugier war zweifellos diese Wagenburg. Später freilich ließen die kreisenden Ringelspiele, die lärmende Musik von den Schaukeln, das Krachen der Scheibenstutzen und das anpreisende Geschrei der Buden diese geheimnisvolle Stätte etwas in den Hintergrund treten.

hin und wieder, gewissenhaft den Stand-schilling in sein Brustbeutelchen einzustreuen.

Es war halt alles wie immer. Doch nein! Dort drüben tat sich etwas Neues. Ein riesiger brauner Mann aus der Wagenburg arbeitete dort mit einigen anderen wilden Gesellen. Daß hier Bankreihen entstanden, lag klar auf der Hand.

Eigentlich, gestand er sich ein, sah man zwar das alles von draußen auch: Das Feuer mit dem brodelnden Kessel und den Kreis der schreienden und singenden Horde ringsum. Da lenkte etwas seine Augen von dem lauten Bild ab.

Linien weichen. Es gab wohl keinen, dem nicht ein Gefühl der Achtung aufstieg, ehe der Tod die Blüte der deutschen Jugend ohne Erbarmen niedermähte.

Der Wert des Opfers bürgt für die Kraft des Erfolges. Diese Myriaden von Kreuzen sind es, welche das Fundament bilden für Frieden und Zukunft unseres Volkes.

Immer, wenn Deutsche kämpfend das Schicksal ihres Volkes gestalten, in Zeiten höchster Not und schwerster Gefahr, wird der Helden-sang von Langemarck mahnend und verheißend über ihnen aufklingen.

Siegend starben die von Langemarck im Reiche und sind im Reiche begraben. Denn das Heilige Deutsche Reich ist nicht gebunden an Grenzen und Länder, es ist unendlich wie die Welt selber, eingesetzt von Gott, und den Deutschen als Auftrag der Ewigkeit gegeben.

doch gleich gemerkt haben, ... denn ich habe sie doch vorher angehabt...

Also, Heinrich, sagt der Feldmeister, — nun tu mir den einundzwanzigsten Gefallen, und laß deine Handschuhe sein, wo sie wollen!

Alles guckt und grient. Heinrich überlegt noch einen Augenblick, dann steht er auf und klappt mit den Haken, und verschwindet, und macht die Tür hinter sich zu.

Und ich erzähle weiter, ein Stück aus meiner Jugend — und freue mich über die frischen und offenen Gesichter, und komme so recht in mein bestes Erzählen hinein, — und bin gerade bei einer ganz zarten, sinnigen Stelle, — — — da wird mit einem lauten Ruck die Tür aufgerissen, und Heinrich Holm steht wieder auf der Schwelle, grient übers ganze Gesicht, knallt die Haken zusammen und meldet: 'Ich hab sie, Feldmeister! — Sie lagen auf der Fensterbank, hinter der Gardine!'

Wußten Sie schon...

... daß die Schweinsfeder ein bis zu zwei Meter langer Speiß mit breiter, zweischneidiger Klinge war, der im 17. Jahrhundert von Fußtruppen gegen Reiter verwendet wurde?

... daß Schirme schon bei den alten Ägyptern und Assyrern als Sonnenschutz gebraucht wurden? Sie dienten bei ihnen, wie heute noch bei den Naturvölkern, aber auch oft als Hoheitszeichen.

... daß besonders im 17. und 18. Jahrhundert sogenannte Reichsbüschchen, die mit Parfüm getränkte Schwämmchen enthielten, von der 'vornehmen Welt' viel benutzt wurden?

... daß Kastanienbäume durch einen in unmittelbarer Nähe ausgebrochenen Brand zum zweitenmal Blüten tragen und auch frische Triebe ansetzen können?

Unser SCHATZKASSELN

Nabrhatte Sprüche

Vom Essen und vom Hausen

Essen und Trinken hält Leib und Seel zamm. Selber essen macht fett.

Wer net fretten kann, kann aa net haussn.

D' Schulden essen aa mit aus der Schüssel.

A Schmalz ohne Kübl is nit 's größte Übel.

Gel, des taat dir aa schmecken: a Trum Speck, fingerbreit Butter drauf und in Schmalz eintunkt!

Eh daß man betteln geht, soll ma sein Löffel verkaufen.

Wie der Mensch beim Essen is, so is er aa bei der Arbat.

Drei Tag am Tisch stinkt der Gast wie der Fisch.

Die Pfannen muß man beim Stiel packen und den Pflug beim Sturz.

Lieber zwanzg Gulden wenger Lohn als beim Essen koan Platz, hat dersell Bauernknecht gsagt.

Ist der Bissen nit vergunnt, drückt er den Magen weh und wund.

Von die Bettelleut muß man 's Kochen lernen und von die reichen Leut 's Geld zammhalten.

Vom Mund, vom Magen, vom Hunger

Mann und Weib is oa Leib, aber net oa Gurgel. Was gelt's heut z' Mittag, hat scho der Adam die Eva gfragt.

Heut kimmt der Sonntagsbraten, hat der Teuff gsagt, wie(r) er den Pfarrer aufn Speiß gsteckt hat.

Unser Herrgott verläßt koan Deutschen net! Hungerts 'n net, na dürschts 'n wenigstens.

Des san Gschichtn und Sachn und doch nix zum Essen!

Der Gusto und d' Maultaschn san net immer gleich.

Es gibt nix Besseres als eppas Guats.

Ma muß die Brocken net größer nehmen wie 's Maul is.

Mit große Brocken verjagt man koan Knecht.

In a grobs Maul ghört a grober Löffel.

Salz muß d' schlecken, wann dich hungert, kriegst dafür an schön' Durst.

Dem Hunger ist ungt predigen.

Ein leerer Bauch macht krumme Furchen.

Die Jager und die Hund fressen zu jeder Stund. Dem Magen seind auch die Festtag lieber wie die Fasttag.

Der Magen hat koa Gwissn, aber gute Ohren.

... der hat an Magen wie Beinbösch.

... der hat an Magen mit drei Schubladen.

... dem sei' Magen läut schon um Sechss Mittag.

Gel, da Stiaßling hat da gfalln, jetz beiß nei in' Holzapfl!

Wenig, aber guat, hat der Bär gsagt, wie er d' Muckn gressn ghabt hat.

Mit der Gabel is a Ehr — mit 'n Löffel kriegt ma mehr.

A laarer Sack steht net.

Vor große Brocken is no neambds derschrockn.

Schad, daß der Buckl koa Bauch is, hat 's Blübl auf der Kirchweih gsagt.

Damit war ein fester Freundschaftsbund für die nächsten Tage begründet. Denn bald trafen sie sich nicht mehr nur frühmorgens an der Pferdetränke, sondern auf dem Wäschplatz, auf dem Kirchplatz oder zu Haus beim Kandl. Dort war Marietta — oder — wie sie sich selbst lieber nennen hörte — Maria bald der Liebling des Gesindes und der Bäurin, ja sogar des mürrischen Vaters.

(Schluß folgt.)

Eine Bandwurmfalle

Das Wiener Technische Museum, das dieser Tage sein 25jähriges Bestehen feierte, enthält viel Interessantes über Großtaten auf dem Gebiete der Technik, nebenher aber wohl auch manches Kurioses. Da erfährt man zum Beispiel, daß das Patenamnt in Baltimore, USA., ein Patent erteilte auf eine Bandwurmfalle, über die der Erfinder folgendes sagt: 'Der Mensch, der an einem Bandwurm leidet, darf zwei Tage nichts essen. Der Bandwurm im Magen wird dadurch sehr hungrig. Der Kranke schluckt nun ein Röhrchen, das mit Nahrungsmitteln gefüllt ist. Das Röhrchen ist unten offen. Der Bandwurm stürzt sich sofort auf das Röhrchen und frißt sich hinein. Wenn er genügend tief in dem Röhrchen steckt, wird eine Feder ausgelöst, ein Messer schnappt nieder und guillotiniert den Bandwurm mit einem hörbaren Knacks. Der Leib des Bandwurms geht ab und der Kranke ist geheilt.'



## Po boju in delu:

## WESIELJE

## KRIEPI

## K desetletnici obstoja ustanove NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“

»Je li res«, tako so vprašali Angleži nekega težko ranjenega Nemca, ki se je pred kratkim vrnil v svojo domovino in imel priliko, da se je pogovarjal z angleškim ljudstvom, »da imajo nemški delavci lastne ladje, na katerih so v dobi miru potovali? In da ti navadni delavci stanujejo v velikih hotelih, in da so baje zanje napravili velika kopališča? In ali je to res, da nemškemu delavcu plačajo dopust?«

Tako in slično so povpraševali po razmerah v Nemčiji, katere socialne naprave kljub veliki potratni nasprotniške agitacije vendar niso mogli prikriti in vsled katerih naposled tudi angleški delavci dobijo oster sluh. V drugih državah zvedo pač vedno le odlomke in še te popačene. Saj so vendar napovedali Nemčiji vojno zaradi tega, ker so videli v socializmu Reicha nevarnost za obstoj plutokratskega sistema, ki se je židovstvu zdel doslej kot za Veliko Britanijo najpripravnejša oblika gospodarstva.

V nekaj tednih bo sedaj NSG-»Kraft durch Freude«, ki je imela v svojih rokah izvršitev vseh teh mnogih ukrepov v prilogo nemškega delavstva, gledala nazaj na desetletno delovanje. To delo občestva Deutsche Arbeitsfronte vsebuje najbolj kleno hotenje nacionalsocialistične države nasproti tvornim ljudem. Kar se je storilo v teh desetih letih, ima v resnici revolucionaren značaj: možje in žene iz tvornic in pisarn so na lastnih ladjah križem prepotovali morja, obiskali španijo, Madeiro, se

črta. Hvaležnost, ki jo izkazujejo vojaki umetnikom, dokazuje bolj kot vse drugo, kako potrebno je delo na tem področju. Medtem ko je bila za časa mira gojitev športa velikopotezno izgrajena in je bila vsakemu nemškemu rojaku dana prilika, udeleževati se na vseh športnih področjih, čisto vseeno, ali so bile nekatere vrste športa prej enkrat pridržane samo imovitim krogom, je športno delo DAF v vojni namenjeno v bistvu ranjencem s športnimi vežbami v lazaretnih in s prevažanjem vojnih poškodovancev. Seveda goje tudi še danes šport v obratih v več kot 23.000 obratnih športnih skupnostih (nasproti 14.600 v l. 1939).

Prosvetno delo za tvorne rojake v domovini pa vzlje dodatnim nalogam glede oskrbe čet ni bilo prekinjeno. Gledališča igrajo brez omejitev, in koncert se vrši za koncertom. Danes ima KDF že 12 lastnih gledališč. Potovalna gledališča potujejo skozi Gauje, med njimi se nahajata tudi dva gledališka vlaka DAF, in celo otroci — kakor tudi odrasli — se razvesele pri lutkovnih igrarjih, za katere je v porabi 58 umetniško visoko stoječih poklicnih lutkovnih gledališč. Kot višek prosvetnih prireditev doživijo tisoči delavcev in vojakov slavnostne igre v mestu Richarda Wagnerja, Bayreuthu, ki jih obiskuje vsako leto tudi veliko število gostov. Nekaj številik naj podčrta ogromne storitve: 1934. leta so bili začeli z 21.057 prireditvami in 9,2 milijonov udeležencev pri prosvetnih prireditvah. Leta 1939. je bilo že okrog



Nemški delavci vidijo Afriko

Pri krožnem potovanju skozi oaze so naši dopustniki KDF spoznali romantiko puščave in njenih prebivalcev. Naša silka kaže, da se sicer jahanja na kamelah ne da prav lahko naučiti, nazadnje je pa le šlo.

jamo zlasti na visokošolski teden — čitanji pesnikov, delovnimi krožki, tečajji, vodstvi, prosvetnimi vožnjami, razstavami itd. odprli vse možnosti za obsežno ljudsko izobrazbo.

Omeniti moramo tudi Reichserholungswerk (državni odpočitek) der DAF za delavce iz oboroževalnih obratov in rudnikov, ki je imelo ob sodelovanju v Betriebsführerji, kateri plačajo stroške za vsakokratna štirinajstdnevna zdravljenja, dobre uspehe. Slična ustanova je bila ustvarjena sedaj za lastni odpočitek umetnikom, ki so že več let v službi, da prireajo nemškemu delavcem in vojakom veselje.

Nemogoče je naštevati vse, kar spada v delovno področje NSG-»Kraft durch Freude« in česa so se lotili z uspehom. Urad za potovanja je moral odložiti svoje delovanje za poznejše dobe, vendar ostanejo nepozabna po njem prirejena potovanja po morju, številne vožnje na oddih in potovanja po lepi domovini. V vojni se je ta urad posvetil tudi prevozu baltskih Nemcev iz prostora Vzhodnega morja, rešitvi prebivalstva iz operacijskih ozemelj in njihovega povratku ter drugim sličnim nalogam. Urad »Schönheit der Arbeit« (Lepota dela) je imel pojasnilne pohode, da je ustvaril lepe delavnice, odstranil hrušč v obratu, poskrbel za dober zrak v delovnem prostoru in za izboljšanje v njem, ustvaril prostore za jedilnice in za prebivanja, dvorišča tvornic in naprave v zelenju, počitniške domove, športne naprave itd. Izvršil je akcijo »Das schöne Dorf« (Lepa

vas), da je vrnil vasi čisti vaški značaj. Potrudil se je za prostore odpočitka v obratih, v mestu in na kmetih, izvedel je izboljšanja pri nastanitvi moštva plovbe po morju in jezerih. V vojni je prevzel obrambno gospodarstvo naroda s tem, da je postavil taborišča v barakah, opremil nove obratne prostore, otroške vrtnice, ustvaril nove tvorniške kantine in zgradil domove za vojake. H koncu je treba omeniti še delo pri delopustih v obratih, pri katerih se goje laične igre, plesne in godbene skupnosti, kakor tudi zadnje ustanovitve: »Freizeitstudio« (Studio v prostih urah), v katerih se umetniki laiki pošljejo ali takoj za umetniško oskrbo vojakov v domovini in na fronti ali pa po strokovnih močeh temeljito izobrazijo, da pozneje nekoč lahko nastopijo javno.

NSG-»Kraft durch Freude« lahko gleda nazaj na eno desetletje uspešnega dela; nemški narod je lahko zadovoljen z njenimi uspehi. Prišel bo nekoč čas, v katerih bodo potovali nemški tvorniki ljudje po nemških Gaujih v lastnih ljudskih avtomobilih, ko se bodo vozili po svetovnih morjih in našli veselja in razvedrila ob morju ali v gorah za časa svojega dopusta. Za tiste dobe se nahajajo nemški možje na vseh frontah. Kar pa so začeli v miru in kar se je obneslo v vojni, bodo v nesluteno stopnjevani izmeri nadaljevali v na to sledečih letih mirnega razvoja, kajti da se doseže ta cilj, je Führer sem postavil kot nalogo.

Friedrich Horstmann



Pletene sani predstavljajo značilno prometno sredstvo za Madeiro; z njimi se lahko vozijo od gorske postaje žične železnice Terreiro da Lucta čez tlak iz bazalta zopet v dolino. Uslužbenec vodi sani na vrvi, teče zraven in skrbi zato, da pridejo sani brez škode skozi vijuge. — Naša silka prikazuje nekaj sani (tam jih imenujejo »tobogani«), ki se vozijo v dolino. Na desni so portugalske žene zaposlene s perilom. (Bilder: Scherl 2.)

končili ob italijanski Rivieri in stali pod vplivom nesmrtnih zgradb antične Grške. Že so pristajale ladje brodovja KDF v Afriki in Dalmaciji. Pripravljena so bila vsakoletna potovanja delavcev okrog celega sveta, ki so jih morali opustiti zaradi nastopivšega vojnega stanja. Nad 750.000 oseb se je doslej t. j. do poletja 1939., udeležilo teh voženj po morju. Gledališki krožki so otvorili vrata gledališča najširšim plastem in z neseštetimi prireditvami se je tudi kmečko prebivalstvo udeležilo podviga našega prosvetnega življenja. Lastna kopališča so hoteli napraviti, pri čemer je velikopotezen začetek kopališče na Rügen.

Tako so spoznavali nemški delavci svojo domovino in svojo lepo nemško očetnjavo. Prišli so v novo in lepše razmerje do dobrin nacije. Kar je nekoč bilo dostopno samo majhnemu delu naroda, je bilo odprto sedaj tudi njim. In tistih pet let izgradnje pred vojno je bilo le začetek, ki bo imel po zmagi svojo sijajno dovršitev.

S pričetkom vojne je dobila organizacija NS-Gemeinschaft »Kraft durch Freude«, ki se je že v miru mnogokrat obnesla, nove velike naloge. Oskrba vojakov je najvišja zapoved in najlepša dolžnost. Danes najdemo nemške umetnike visoko na Severu in v Italiji, ob obali Jadranskega morja in ob Črnem morju. Ne redko prinašajo veselje in razvedrilo težko bojujočim se četam neposredno za glavno bojno črto. Polovico vseh umetnikov pošilja »Kraft durch Freude« kot krdela za bunkarje neposredno na fronto. Velikanski prostor, v katerem delujejo umetniki, zahteva obširno, v vseh podrobnostih razporedeno organizacijo, ki mora biti tem elastičnejša, čim več je treba rešiti neslutnih problemov, ki so povzročeni po vojnih težavah kakor osebne zasebne, povišanja, zdravstveno skrbstvo, oskrba in mnoge druge reči, na katere je treba paziti pri izvršitvi na-

24.000 prireditev s 60,8 milijoni obiskovalcev. Samo v Gau Kärntnu, kjer je bilo za delo pri NSG — »Kraft durch Freude« na razpolago samo nekaj več ko eno leto miru in 4 vojna leta, se je doslej udeležilo javnih prireditev skoraj 1,1 milijona rojakov, prireditve oborožene sile skoraj 1,1 milijona vojakov, prireditve v skupnih taboriščih okroglo 24.000 delavcev in delavk.

Poleg visoko stoječe umetniške spodbude in lahke ter vesele zabave, je NSG-»KdF« pospeševala tudi od vsega začetka stremiljenje tvorčarstva.

## Preskrba orodja za samozaščito

Vsak hišni lastnik mora predpisano orodje za samozaščito nabaviti iz lastnih sredstev in sicer: najmanj eno ročno brizgalko za vsako stopnišče, 1 hišno lekarno, eno gasilno sekirico, 1 lestvo, 1 vrvi, 1 lopato in 1 sekuro. Najemniki so dolžni staviti na razpolago vse gospodarsko orodje, ako se izkaže potreba. K temu spadajo: škafi, gasilne copate, lopate, sekire itd. Te stvari se smejo uporabljati v gospodarstvu, morajo pa se staviti takoj ob zračnem alarmu na razpolago. Pri rečeh je treba označiti, h kateri skupnosti zračne zaščite spadajo.

nih ljudi po izobrazbi. Zato so v okviru usta nove »Deutsches Volksbildungswerk« (Nemška ljudska prosveta), ustvarili učilišča za ljudsko izobrazbo, delovne skupnosti za izobrazbo odraslih in s posameznimi predavanji, zaporednimi predavanji — v Kärntnu opozar-

## Kako se javi in k vojnemu poklicnemu tekmovanju?

Lepaki, časopisni članki in shodi delovne mladine so pozivali k sodelovanju pri tekmovanju poklicev. Pričakuje se polnoštevilna udeležba vseh učencev in vajencev vseh poklicev, pa najsi bo mizar, čevljar, mehanik, krojač itd.

Z izpolnjenim obrazcem se lahko izvrši prijava pri Betriebsführerju, Ortsobmannu in pri HJ-Führerju ali BDM-Führerju. Doše prijave se bodo razdelile po poklicnih skupinah in dodelile določenim vodstvom tekmovalnih mest. Vsak obrat naj se za to zanima, zato pošljite svoje vajece k državnemu poklicnemu tekmovanju. K začetku tekmovanja bodo udeleženci poklicani v delavnice; obrati so obvezani dati na razpolago potreben material.

Nihče ne sme izostati! Vsi naj dokažejo svoje znanje! Javite se, dokler je še čas, idite k svojim Betriebsführerjem ali Ortsobmannu in zahtevajte prijavnice. Vse je brezplačno, samo pogum in nekaj znanja, in vsakdo lahko sodeluje.

Gorenjski Betriebsführerji, učitelji in mojstri, pošljite svoje vajece k poklicnemu tekmovanju 1943/44, pomagajte in podpirajte akcijo!

Gorenjski mladeniči in dekleta, udeležite se tekmovanja, javite se do 30. novembra 1943. v obratu ali pri vodstvu poklicnega tekmovanja Kreisa Krainburg Postfach: 82.



Tudi ta lahko postane mojster, in državno poklicno tekmovanje mu bo k temu pripomoglo. (Bild: Atlantic 1.)



V globoki žalosti naznanjamo vsem sorodnikom, znancem in prijateljem tužno vest, da je naš srčno ljubljeni sin, brat

## Paul Smolei

v cvetoči mladosti v 23. letu 17. oktobra 1943. v Rusiji v hudem boju zgubil svoje nadežno življenje. Vse naše upanje in vsa naša življenjska sreča počiva daleč proč od njega, tako ljubljene domovine v pravi ruski zemlji. Kdor je poznal našega Pavelna, ta ve, kaj smo mi z njim zgubili.

Birnbaum, v novembru 1943.

Zalujoči: Starši,  
brat in sestra Smolei.

Es geht um jede Lichtminute!



Unnötig Licht verbrauchen heißt kriegswichtiger Arbeit Strom entziehen. Deshalb Licht sofort ausschalten, wenn es nicht benötigt wird, und entbehrliche OSRAM-Lampen ausreichend locker schrauben.

**OSRAM**

Viel Licht für wenig Strom!

# TEXTILBRUNA

Krainburger Textilfabriken G. m. b. H.

**KRAINBURG**

Gegen Einkaufschemen.

Sperrplatten: Buche, Fichte, Panelplatten -  
Eichfelder Sperrtüren.

Ohne Einkaufschemen.

Furniere 0,8 bis 3 mm inländische und ausländische  
Herkunft für außen und innen.

**HANS TRANINGER**

Klagenfurt, Völkermarkter Straße - Ruf 1595

Opušene  
lovarne

Uporabne stroje  
kupi

**KURT FRICK**

Klagenfurt

Salmstraße

Fernruf 1486

# KREISSPARKASSE KRAINBURG

in Krainburg

Odobrena devizna banka

z glavnima podružnicama Laak a. d. Zaier in St. Veit / Sava

Mesto za podpisovanje glede javne Bausparkasse für die Ostmark  
Zirokonti Reichsbanknebenstelle Krainburg Nr. 4041/5720 - Giro-  
zentrale der Ostmärkischen Sparkassen, Wien Nr. 10/720 - Kärntner-  
ische Sparkasse Klagenfurt - Postsparkassenkonto Wien Nr. 62.283

Telefon 149

SCHUHFABRIKS- UND  
VERTRIEBSGESELLSCHAFT m. b. H.

**Peko**

**NEUMARKTL**

EIGENE VERKAUFSTELLEN IN: NEUMARKTL, ASSLING,  
RADMANNSDORF, VELDES, CILLI, MARBURG

## Krainische Öl- und Firnisfabrik

Zabret & Co., G. m. b. H. — Freithof bei Krainburg, Ruf 264

Kauft alle Ölraaten  
oder übernimmt diese  
in Lohnverarbeitung

Modernster Großbetrieb  
mit bester Ausrüstung

**TRIO** SCHUHFABRIK  
GES. M. B. H.

**NEUMARKTL, OBERKRAIN**

DRAHTANSCHRIFT: TRIO NEUMARKTL / FERNSPRECHER NR. 20



Slagajnc

varne pred  
ognjem in v  
vsem Omare  
za spise in  
knjige

**HANS WERNIG,**  
Klagenfurt Heydrihstraße 31



Gute Anlage  
Ihrer Ersparnisse  
verlangen Sie den kof-  
tosten Anlage-Ratgeber  
über steuerbegünstigtes  
Bausparen und das Vermö-  
gen sparen bei der größten  
und ältesten Bausparkasse  
in den Donau-Alpengauen

**WUSTENROT**  
SALZBURG  
BERATUNGSSBÜRO  
SCHILLERSTRASSE 41



V težki boli naznanjamo vsem sorodnikom,  
prijateljem in znancem pretužno vest, da je  
naš ljubljeni sin, brat in stric

## Kepitz Franz

Soldat-Grenadir

padel dne 11. X. 1943 na vzhodni fronti ju-  
naške smrti. Dal je svoje mlado življenje za  
Veliki Reich.

Naj mirno počiva v daljni tuji zemlji.

Oberfeld, 16. XI. 1943.

Zalujoči ostali:  
Mati, Michael brat, in sestre.

# Kärntnerische

# Landeshypothekenanstalt

**Klagenfurt**

Domgasse 3  
Fernruf 2416, 2417

Das Geldinstitut des Reichsgaues

Gewährung von Darlehen gegen grundbücherliche Sicherstellung für Neu-  
bauten, Althausbesitz und Landwirtschaften - Gewährung von Gemeinde-  
Darlehen und reichsverbürgten Darlehen. Entgegennahme von Spareinlagen  
und Kontokorrenteinlagen, Verkauf von Pfandbriefen und Kommunalschuld-  
scheinen Haftung des Reichsgaues Kärnten

# Lichtspiele

Allgemeine Film'reauhand G.m.b.H. - Zweigstelle Veldes

## Assling

19. XI. um 19 Uhr  
 20. XI. um 16 und 19 Uhr  
 21. XI. um 14.30, 17 und 19 Uhr  
 22. XI. um 19 Uhr  
**Kohlhiesels Töchter**  
 Für Jugendliche zugelassen!  
 23. XI. um 19 Uhr  
 24. XI. um 19 Uhr  
 25. XI. um 19 Uhr  
**Zwischen den Eltern**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Domschale

20. XI. um 19.30 Uhr  
 21. XI. um 17 und 19.30 Uhr  
**Wir machen Musik**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 24. XI. um 19.30 Uhr  
 25. XI. um 19.30 Uhr  
**Flitterwochen**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Krainburg

19. XI. um 19 Uhr  
 20. XI. um 16.30 und 19 Uhr  
 21. XI. um 16.30 und 19 Uhr  
 22. XI. um 19 Uhr  
**Du gehörst zu mir**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 23. XI. um 19 Uhr  
 24. XI. um 16.30 und 19 Uhr  
 25. XI. um 19 Uhr  
**Mann für Mann**  
 Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!

## Laak

19. XI. um 19.15 Uhr  
 20. XI. um 19.15 Uhr  
 21. XI. um 16.30 und 19.15 Uhr  
 22. XI. um 19.15 Uhr  
**Ein Walzer mit Dir**  
 Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!  
 23. XI. um 19.15 Uhr  
 24. XI. um 16.30 und 19.15 Uhr  
 25. XI. um 19.15 Uhr  
**Der Streit um den Knaben Jo**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Littai

20. XI. um 19 Uhr  
 21. XI. um 15 und 19 Uhr  
 22. XI. um 19 Uhr  
**Der dunkle Tag**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 24. XI. um 19 Uhr  
 25. XI. um 19 Uhr  
**Der Stammbaum des Dr. Pistorius**  
 Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!

## Neumarkt

19. XI. um 19 Uhr  
 20. XI. um 19 Uhr

21. XI. um 14, 16.30 und 19 Uhr  
 22. XI. um 19 Uhr  
**Zwei glückliche Menschen**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 24. XI. um 19 Uhr  
 25. XI. um 19 Uhr  
**Ein Mädchen geht an Land**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Radmannsdorf

19. XI. um 19.15 Uhr  
 20. XI. um 19.15 Uhr  
 21. XI. um 16 und 19.15 Uhr  
**Hab mich lieb**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 23. XI. um 19.15 Uhr  
 24. XI. um 19.15 Uhr  
 25. XI. um 19.15 Uhr  
**Einer zuviel an Bord**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Stein

19. XI. um 19.30 Uhr  
 20. XI. um 17 und 19.30 Uhr  
 21. XI. um 17 und 19.30 Uhr  
 22. XI. um 19.30 Uhr  
**Sophienlud**  
 Für Jugendliche zugelassen!  
 24. XI. um 19.30 Uhr  
 25. XI. um 19.30 Uhr  
**Am seidenen Faden**  
 Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!

## Veldes

19. XI. um 19.15 Uhr  
 20. XI. um 16.45 und 19.15 Uhr  
 21. XI. um 14.30, 16.45 und 19.15 Uhr  
 22. XI. um 19.15 Uhr  
**Späte Liebe**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!  
 23. XI. um 19.15 Uhr  
 24. XI. um 19.15 Uhr  
 25. XI. um 19.15 Uhr  
**Das Mädchen vom Moorhof**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## St. Veit

20. XI. um 19 Uhr  
 21. XI. um 16 und 19 Uhr  
**Diesel**  
 Für Jugendliche zugelassen!

## Schwarzenbach

20. XI. um 20 Uhr  
 21. XI. um 16 und 20 Uhr  
**Das große Spiel**  
 Für Jugendliche zugelassen!

## Wart

20. XI. um 16 und 18.30 Uhr  
 21. XI. um 14, 16 und 18.30 Uhr  
**5.000 Mark Belohnung**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wochenmortal

20. XI. um 13.30 und 19 Uhr  
 21. XI. um 15.30 Uhr  
**Einmal der liebe Herrgott sein**  
 Für Jugendliche nicht zugelassen!

Zu jedem Film die Deutsche Wochenschau

## Ärztlicher Sonntagsdienst

KRAINBURG.  
 Am 21. November 1943: Dr. Stanislaus Skul, Krainburg, Fröbelgasse.

**Kräuterkuren gegen Basedow und Kropf**  
 Seit 15 Jahren bewährt!  
 Verlangen Sie kostenlos Broschüre  
**Friedr. Hastreiter Krailling** bei München

## POSTSPARBUCH

**Das freizügige Sparbuch für Jedermann**

Ein- und Auszahlungen bei allen Postämtern und Poststellen sowie bei allen Landzustellern

**Wer spart, hilft siegen!**



**Kraffahrer - hilft mit!**

Heute gilt es, Rohstoffe und Arbeitskräfte zu sparen. Jeder Kraffahrer wird durch Sammeln alter Zündkerzen dazu beitragen. Alle Kerzen werden bei Bosch in mustergültigen Anlagen fabrikmäßig instandgesetzt und Stück für Stück auf Zuverlässigkeit streng geprüft. Bosch ist auch auf dem Gebiet der Wiederverwertung alter Zündkerzen vorbildlich. - Darum alle Zündkerzen sammeln und abliefern beim Bosch-Dienst.

**Thomas Bohrer Klagenfurt**  
 Villacher Straße, Nr. 29-31

**SEIT JAHRZEHNEN**

**UNSERE MARKE EIN BEGRIFF**

**DARMOL-WERK Dr. A. & L. SCHMIDGALL WIEN**

**Verpackung**

nicht wegwerfen,

auch gebraucht ist sie noch wertvoll und lässt sich meist weiter verwenden. Wer leere Formamin-Flaschen mit Schraubdeckel an Apotheken und Drogerien zurückgibt, hilft Material und Energien sparen und unterstützt unsere Arbeit im Dienst der Volksgesundheit.

**BAUER & CIE BERLIN**

## Mali oglasi

### Službo dobi

Sodarski pomočnik dobi stalno mesto z vsokim skrbom v hiši. Antonija Homann, Wart 27 pri Krainburgu. 1368-1

Služkinja, vaje na živine - samostojna dobi dobro mesto. Ponudbe na K. B. Krainburg 1281-1

Vajenca ali vajenka, ki ima veselje do frizerske moške obrti, sprejemem. - Oskrba v hiši. Kos, Friseursalon Krainburg. 1389-1

Gospodična ali gospa, 25 do 30 let, čista, zanesljiva, dobi mesto pri moškem z otrokom. Ponudbe na K. Bote, Krainburg pod „Stalno mesto“ 1387-1.

### Prodaj

Prodaj: Fotoaparati 10x15 na plošče „Compur“, zaklop 1:4-5, za RM 500. Svetilko za obsevanje 100 RM, krožni pletilni stroj 300 RM in šivalni stroj Singer (Flachsteppmaschine za čevljarje) za RM 500. Kupci naj se javijo pisмено na K. Bote, Krainburg pod št. 1367-6.

Prodaj težkega konja „Fuksa“ dobreja za vožnje. Naslov: Ober Fernig, 72 pri Zirklach. 1385-6

### Kupim

Nova ali dobro ohranjena pletenja garnitura se takoj kupi. Schkofitz Joset, Falkendorf - Krainburg. 1349-7

Kupim elektromotor 3 do 5 Ph, ki je v uporabnem stanju ali dam zanj motorno kolo 100 cm. Jeraj, Seebach 10 b, Flöding. 1375-7

### Novosti

30 letni fant, v ljubezni razočaran, želi spoznati deklico, ki bi mu bila v življenju zvesta tovarišica. Le resne ponudbe na K. Bote, Krainburg pod „Zelim tolažbe“ 1397-20.

### Nimm

**Haas Pulver**

zum Backen und Auflockern des Teiges

V deželi polnizgubila legitimabajnih bitij - cijo, robec in rRM, najditelja fantiču deklico prosim, da odda najdene predmete lastniku legitimacije. Primer: na nagrada! 22

V torek, 17. 11. sem v vlaku Edlingen - Krainburg pozabil rjavo aktovko z raznimi dokumenti. Osebo, ki je aktovko shranila, prosim, da dokumente vrne proti nagradi na K. B., Krainburg. 1395-22

## Zenitve

Kmetško dekle ali vdovo, prijazno in čedno, bi rad našel v svrhu skupnega gospodinjstva. Dopise z navedbo imena in družinskih razmer prostim na K. Bote Krainburg pod: „Starejši obrtnik“ št. 1374-21

Katera gospodična ali gospa do 30 let, visoke, vitke postave, ki ljubi dom in ne bogastvo, bi šla k moškemu z otrokom, ter si želi tihe družinske idile? Le takoj naj pošlje svoj naslov na K. B. Krainburg pod „Skupna zmena“ 1388-21.

Mlad, muzikalen mladenič, (volčje pasme), kdor ga vidi ali ima, naj javi na K. B. Krainburg pod 1348-23

Deklico, kateri sem posodila v soboto ob 5. uri na pošti nalivno pero, ter sem v naglici odšla in pozabila nanj, prosim, da pero, ki mi je dragocen spomin, vrne na Kar. Bote Krainburg pod 1392-23.

Ročni voziček zamenjan dne 10. nov. pred Kmetijsko zadružno v Radmannsdorfu, naj se proti vrnitvi drugega zamenjane odda proti nagradi pri Kamnoseku Vurniku, nasproti pokopalšču v Radmannsdorfu. 1391-23

Fant, star 28 let, vesele narave, pameten, z dobro službo, v ljubezni razočaran, želi spoznati gospodično 20 do 24 let staro, blondinko, želeč srečne bodočnosti. Resne ponudbe s sliko, ki se po želji vrne, poslati na K. B. Klagenfurt pod št. 1513-21.

Fant, star 22 let, veselega srca, s primerno službo, neizkuščen v ljubezni, želi spoznati gospodično, staro 18 do 21 let, po možnosti izučeno gospodinjo. Resne ponudbe s sliko v nadi na srečno bodoče življenje poslati na K. B. Klagenfurt pod št. 1514-21.

„Antienn“ Dne 1. novembra sem na poti čez polje proti Mannsburgu ali od Mannsburga do Tersein-a

Za odgovore na oglase je potreba vedno priložiti znamko za odgovor, ker romajo vprašanja, kjer ni plačan odgovor, v koš. Karaw. Bote.

**SENF**  
 Fabrik C. Wenger, Klagenfurt



**Mali oglas** to more. Takoj doseže vse, ki se zanimajo za Vaše ponudbe ali prošnje. Oglasaite v Karawanken Bote! Splača se!

Oglase sprejemata do ponedeljka in srede: NS.-Gauverlag Kärnten, Klagenfurt, Bismarckring 13 in NS.-Gauverlag Kärnten, Zweigverlag Krainburg, Veldeserstr. 6

**ANTON STEFFE**  
 SCHUHFABRIK - TOVARNA ČEVLJEV  
**KRAINBURG**